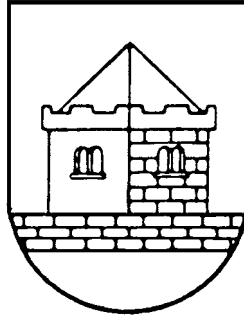


**GEMEINDE**



**ALBERSWIL**

---

**Botschaft und Einladung**  
**zur ordentlichen Gemeindeversammlung**

**vom**

**Freitag, 18. November 2022**

**20.00 Uhr**

**in der Mehrzweckanlage Alberswil**

---

**Budget 2023**

## Inhaltsverzeichnis

	<b>Vorwort</b>	1
	<b>Einladung und Traktandenliste</b>	2
Traktandum 1	<b>Budget 2023 der Einwohnergemeinde Alberswil</b>	2-14
	1.1 Kenntnisnahme vom Aufgaben- und Finanzplan für die Periode 2023-2026	
	1.2 Genehmigung Budget 2023 mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 6'955.00 und Investitionsausgaben von Fr. 809'000.00 sowie die Festlegung des Steuerfusses auf 2.05 Einheiten	
	1.3 Kenntnisnahme des Berichts der Controllingkommission	
	1.4 Kenntnisnahme Antrag und Verfügung des Gemeinderats zum Aufgaben- und Finanzplan 2023-2026 und zum Budget 2023	
Anhänge	<b>Rechnungsauszüge</b>	15-17
	<b>Umfrage</b>	

## Vorwort

Geschätzte Alberswilerinnen und Alberswiler

Mit dem Herbst zieht auch die Budgetzeit ins Land. Doch bevor wir auf den folgenden Seiten über die Zukunft informieren, möchte ich gerne einen Blick zurück auf das laufende Jahr werfen:

An der Gemeindeversammlung vom 30. März wurde mit grosser Mehrheit der neuen Gemeindeordnung und dem damit verbundenen Wechsel auf das Geschäftsführer Modell zugestimmt. Bereits drei Monate später wurde der operative Wechsel vollzogen. Seither wird die Gemeindeverwaltung erfolgreich von unserer Geschäftsführerin, Andrea Roos, geführt. Zusammen mit ihrem Team hat sie für einen reibungslosen Übergang gesorgt. An dieser Stelle möchte ich mich bei allen Mitarbeiter/innen herzlich für den grossen Einsatz bedanken!

Herbstzeit ist auch Kilbizeit und es freut mich ganz besonders, dass die Kilbi Alberswil dieses Jahr wieder stattfinden konnte. Das ist nicht selbstverständlich, braucht es doch für die Organisation den ehrenamtlichen Einsatz von vielen Vereinsmitgliedern. Auch hier möchte ich mich bei allen bedanken, die gerade nach der Corona Zeit, wieder vollen Einsatz leisten und so zu einem aktiven Vereinsleben in Alberswil beitragen.

Ich wünsche Ihnen goldige Herbsttage und freue mich auf spannende Begegnungen in unserem schönen Dorf.

Corinne Albisser  
Gemeindepräsidentin

## Einladung und Traktandenliste

Einladung an die stimmberechtigten Einwohner und Einwohnerinnen von Alberswil zur Teilnahme an der ordentlichen Gemeindeversammlung vom

**Freitag, 18. November 2022**, 20.00 Uhr, in der Mehrzweckanlage Alberswil

zur Behandlung und Beschlussfassung von folgenden Traktanden:

- Budget 2023 der Einwohnergemeinde Alberswil**
  - 1.1 Kenntnisnahme vom Aufgaben- und Finanzplan für die Periode 2023-2026
  - 1.2 Genehmigung Budget 2023 mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 6'955.00 und Investitionsausgaben von Fr. 809'000 sowie die Festlegung des Steuerfusses auf 2.05 Einheiten
  - 1.3 Kenntnisnahme des Berichts der Controllingkommission
  - 1.4 Kenntnisnahme Antrag und Verfügung des Gemeinderats zum Aufgaben- und Finanzplan 2023-2026 und zum Budget 2023

Die Akten zu den Sachgeschäften liegen während 2 Wochen vor dem Versammlungstag auf der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf.

An der Gemeindeversammlung ist stimmberechtigt, wer das 18. Altersjahr vollendet hat, nicht von der Stimmfähigkeit ausgeschlossen ist und spätestens 5 Tage vor dem Versammlungstag in der Gemeinde Alberswil seinen Wohnsitz gesetzlich geregelt hat.

Alberswil, 23. September 2022

GEMEINDERAT ALBERSWIL

## Traktandum 1 Budget 2023 der Einwohnergemeinde Alberswil

Das Budget 2023 und der Aufgaben- und Finanzplan 2023-2026 wurden aufgrund der kantonalen Planungsgrundlagen und Budgetvorgaben erstellt. Sofern jedoch die Angaben auf Gemeindeebene genauer oder aussagekräftiger sind, wurden diese herbeigezogen. Im ganzen Budgetprozess wurde ebenfalls auf die laufende Rechnung 2022 abgestützt und verglichen. Sofern Institutionen, Verbände oder Dienstleister eigene Budgets erstellt haben, wurden deren Budgetangaben übernommen.

### 1.1 Aufgaben- und Finanzplan 2023-2026

### EWG Alberswil

\* Beschluss    \*\*Kenntnisnahme

#### Leistungsauftrag\*

Der **Aufgabenbereich EWG Alberswil** umfasst die Leistungsgruppen

- 0 Allgemeine Verwaltung
- 1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung
- 2 Bildung
- 3 Kultur und Freizeit
- 4 Gesundheit
- 5 Soziale Sicherheit
- 6 Verkehr
- 7 Umweltschutz und Raumordnung
- 8 Volkswirtschaft
- 9 Finanzen und Steuern

Der Gemeinderat Alberswil hat sich aufgrund seiner Grösse und der besseren Überblickbarkeit auf einen einzigen Aufgabenbereich geeinigt. Eine Abtrennung einzelner Aufgaben und somit eine Erweiterung der Leistungsaufträge wird nicht abgeschlossen.

Gemäss Gemeindegesetz hat die Gemeinde Alberswil im Rahmen des übergeordneten Rechts auf ihrem Gemeindegebiet hoheitliche Rechtsetzungs- und Entscheidungsbefugnisse. Die Stimmberechtigten sind das oberste Organ der Gemeinde. Die politischen Behörden setzen die Ziele, leiten zeitgerichtet die notwendigen Problemlösungsprozesse ein und sind dafür besorgt, dass Entscheide korrekt umgesetzt werden.

- 0 Die Leistungsgruppe (LG) **Allgemeine Verwaltung** umfasst die Kostenträger (KTR) Legislative, Exekutive, Steuerverwaltung sowie die Kostenstelle (KST) allgemeine Dienste.
- 1 Hauptteil der LG **Öffentlichen Ordnung und Sicherheit, Verteidigung** ist die als Spezialfinanzierung geführte KTR Feuerwehr, weiter gehören die KTR Teilungsamt, Einwohnerkontrolle, Zivilstandsamt, Kindes- und Erwachsenenschutz, Betreibungsamt, Grundbuchvermessung und Katasterwesen, Bürgerrechtswesen und Zivile Verteidigung ebenfalls in diese LG.
- 2 Die LG **Bildung** umfasst sämtliche schulische Angebote.

- 3 Die KTR übrige Kultur, Massenmedien, Sport und Freizeit sind in der LG **Kultur, Sport und Freizeit, Kirche** angegliedert.
- 4 Die LG **Gesundheit** umfasst die KTR Restfinanzierung Langzeitpflege Alters- und Pflegeinstitutionen, die Restfinanzierung Langzeitpflege und Übriges der ambulanten Krankenpflege Spitex und den Schulgesundheitsdienst.
- 5 Die LG **Soziale Sicherheit** beinhaltet die KTR Krankenversicherung, Prämienverbilligung, AHV, Ergänzungsleistungen, Leistungen für das Alter, Familienzulagen, Jugendschutz, Leistungen an Arbeitslose, Wirtschaftliche Hilfe, Asylwesen und übrige Fürsorge.
- 6 In der LG **Verkehr** sind die KTR Gemeindestrassen, Güterstrassen und Öffentliche Verkehrsinfrastruktur ausgewiesen.
- 7 Die LG **Umwelt und Raumordnung** beinhaltet die als Spezialfinanzierung geführten KTR Abwasserbeseitigung und Abfallwirtschaft, Gewässerverbauungen, Arten und Landschaftsschutz, Friedhof und Bestattung, übriger Umweltschutz, Raumordnung und die Bauverwaltung/Bauamt.
- 8 Die KTR Jagd und Fischerei, Industrie, Gewerbe und Handel, Elektrizität sind der LG **Volkswirtschaft** zugeordnet.
- 9 Die LG **Finanzen und Steuern** beinhalten die KTR Steuern mit den allgemeinen Gemeindesteuern und den Sondersteuern, Finanzausgleich, Zinsen, Liegenschaften Finanzvermögen, Finanzvermögen übriges, Rückvergütung CO2-Abgabe und Abschluss.

Die Gemeinde Alberswil hat nur einen Aufgabenbereich. Deshalb hat der Gemeinderat entschieden, die Rechnungslegung detailliert zur Verfügung zu stellen. Sämtliche Leistungsgruppen des Aufgabenbereiches **EWG Alberswil** sind darin ausführlich aufgeführt. Die Detailunterlagen können auf der Gemeindekanzlei bezogen werden.

Weitere Details zu den konkret geplanten Ausgaben und Einnahmen sind unter «Erläuterungen zum Budget 2023» zu finden.

#### Bezug zum Legislaturprogramm und Lagebeurteilung

Der Gemeinderat hat das Legislaturprogramm letztes Jahr überarbeitet. Folgende Punkte sind dem Gemeinderat im Rechnungsjahr 2023 besonders wichtig:

- Das im Sommer 2022 eingeführte Geschäftsführungsmodell soll sich etablieren und gelebt werden.
- Der Gemeinderat möchte die geplanten Bauprojekte im Dorfkern und in der Buechweid bestmöglich unterstützen.
- Die finanzielle Situation der Gemeinde soll bewahrt werden.
- Der Gemeinderat möchte ein guter Arbeitgeber sein und Dienstleistungen fördern
- Der Gemeinderat möchte einen zeitgemässen Gemeindeauftritt mit digitalen Medien prüfen.

Alberswil ist eine der kleinsten Gemeinden im Kanton Luzern. Das Miteinander läuft vorbildlich und man kennt und schätzt sich.

Die Umsetzung des Geschäftsführungsmodells ist in vollem Gange. Der Gemeinderat ist glücklich, dass alle Stellen mit kompetenten und motivierten Mitarbeitern besetzt werden konnten. Die operativen Tätigkeiten der einzelnen Gemeinderatsmit-

glieder wurden an die Gemeindekanzlei übergeben, so dass sich der Gemeinderat auf die strategische Ausrichtung und Führung der Gemeinde konzentrieren kann.

Die finanzielle Lage der Gemeinde hat sich in den letzten Jahren immer ein bisschen verbessert, so dass im Rechnungsjahr 2022 der Steuerfuss von 2.15 auf 2.05 Einheiten gesenkt werden konnte.

Die Bautätigkeit in unserer Gemeinde ist rege. Nachdem aktuell alle Wohnungen im Mülihof besetzt sind, entstehen im Dorfzentrum weitere knapp 30 Wohnungen. Die Wohnungen im 1. Haus sind bezugsbereit, die Wohnungen im 2. Haus werden im Frühling soweit sein. Weitere grosse Projekte stehen an und die entsprechenden Gestaltungspläne werden aktuell ausgearbeitet und durch den Kanton geprüft. Das führt auch zu einem gesunden Wachstum der Gemeinde.

Die Sanierungen der Güter- und Gemeindestrassen sollte im Jahr 2023 abgeschlossen werden können.

Im Budet 2023 ist ein Kredit vorgesehen, um die Planung für die Sanierung des Schulhauses und die Nutzung der bisherigen Abwartewohnung zu veranlassen.

#### Chancen / Risikobetrachtung

Chance/Risiko	Mögliche Folgen	Priorität	Massnahmen
Chance: guter Sozialer Zusammenhalt	Wertschätzung und sozialer Zusammenhalt	Hoch	Gemeinderat und Behörden sollen Wertschätzung im Geschäftsalltag leben
Risiko: Fehlendes Engagement (z.B. Vereinswesen)	Zerfall von intakten Vereinsstrukturen	Hoch	Gemeinderat soll Vereinswesen angemessen unterstützen
Chance: Zusammenarbeit mit anderen Gemeinden	Leistungserbringung zu tieferen Kosten	Mittel	Regelmässiger Kontakt zu Nachbargemeinden
Risiko: Abhängigkeit von Entscheiden, die ausserhalb der Gemeinde getroffen werden, jedoch grosse Kostenfolgen haben.	Ausgaben können nicht autonom gesteuert werden	Mittel	Versuchen Einfluss auf politische Entscheide zu nehmen.
Chance: eine kleine überblickbare Schule bleiben	Attraktiv für junge Familien (Neuzuzüger)	Hoch	Laufende Optimierungen
Risiko: Klumpenrisiko, da viele Arbeiten auf wenige Personen verteilt sind	Herausforderung bei Personal- oder Behördenmitgliederwechsel	Hoch	Arbeitsabläufe sind möglichst genau zu dokumentieren. Stellvertreter sollen angemessen über anfallende Arbeiten informiert werden.

Chance: Digitalisierung	Einfachere Bearbeitung der Akten und vereinfachte Archivierung	Hoch	Laufend Neuerungen prüfen und dazugehörige Risiken nicht ausser Acht lassen
Risiko: neue Behördenmitglieder rekrutieren	Ämter können schlimmstenfalls nicht mehr besetzt werden	Hoch	Alle Altersklassen sensibilisieren und die politischen Akteure mit einbeziehen

### Massnahmen und Projekte

(Kosten in Tausend CHF)	Status	Kosten Total	Zeitraum	ER/IR	B 2022	B 2023	P 2024	P 2025	P 2026
Sanierung Kantonsstrasse	Umsetzung	5	Ab 2019	ER	0	0	5	0	0
Steuereinnahmen kontinuierlich steigern ohne Steuerfuss anzuheben	Umsetzung	-/-	Laufend	ER	-	-	-	-	-
Sanierung Güter- und Gemeindestrassen	Planung	970	2021-2024	IR	300	300	370		
Aussensanierung Schulhaus	Planung	1032	2023-2025			32	500	500	

### Messgrössen

Messgrösse	Art	Zielgrösse	R 2021	B 2022	B 2023	P 2024	P 2025	P 2026
Steuerveranlagungen	Erledigte Fälle	85%	85%	85%	85%	85%	85%	85%
Effizienz (Protokollstellung)	Anzahl Tage	< 7 Tage	100%	100%	100%	100%	100%	100%
Klassengrössen	Anzahl Schüler	= / >16	90%	100%	100%	100%	100%	100%
Vereinstätigkeit	Anzahl Vereine	= / > Vorjahr	100%	100%	100%	100%	100%	100%
Busverbindung in Alberswil erfüllt die Bedürfnisse	Intervall	Busverbindung an Werktagen im Halbstundentakt während Rushhour	100%	100%	100%	100%	100%	100%
Steuerertrag pro Einwohner und Einheit	CHF.	Fr. 1'300.-	Fr. 1'300	Fr. 1'248	Fr. 1'299	Fr. 1'314	Fr. 1'302	Fr. 1'291

### Planungsgrössen

#### Aufgaben- und Finanzplan 2024 – 2028

(zu genehmigen Aufgaben- und Finanzplan 2024 – 2026)

Ständige Wohnbevölkerung Ende Rechnungsjahr 2021	665	Kantonales Mittel der Nettoschuld pro Einwohner Ende 2021 inkl. Spezfin ohne Spezialfinanzierungen	194
			957

Eingabe Einflussfaktoren / Plangrössen	Budget	Budget	Finanzplanjahre				
	2022	2023	2024	2025	2026	2027	2028
Ø Veränderung Personalaufwand (30)			1.50%	1.00%	1.00%	1.00%	1.00%
Ø Teuerung Sach- und Betriebsaufwand (31)			0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Ø Veränderung Transferleistungen (36/46)			0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Ø Veränderung Entgelte (42)			0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Ø Veränderung übriger Aufwand/Ertrag			0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%

Zinssätze (für Neukredite)		0.70%	0.70%	0.70%	0.70%	0.70%	0.70%
Zinssätze (für interne Zinsverrechnung, nomal)		2.00%	2.00%	2.00%	2.00%	2.00%	2.00%
Zinssätze (für interne Zinsverrechnung, Spezfin)		0.75%	0.75%	0.75%	0.75%	0.75%	0.75%

Einflussfaktoren auf Steuereinnahmen	Budget	Budget	Finanzplanjahre				
	2022	2023	2024	2025	2026	2027	2028
Steuerfuss Gemeinde	2.05	2.05	2.05	2.05	2.05	2.05	2.05
Wachstum der ständigen Wohnbevölkerung	1.00%	1.00%	1.00%	1.00%	1.00%	1.00%	1.00%
Ständige Wohnbevölkerung Ende Jahr	672	678	685	692	699	706	713
Wachstum der Ø Steuerkraft natürliche Personen			1.00%	1.00%	1.00%	1.00%	1.00%
Wachstum der Ø Steuerkraft juristische Personen			1.00%	1.00%	1.00%	1.00%	1.00%

Prognose übrige direkten Steuern	Budget	Budget	Finanzplanjahre				
	2022	2023	2024	2025	2026	2027	2028
402 Übrige Direkte Steuern	30	45	35	30	30	30	30
4022 Grundstückgewinnsteuern	10	20	15	15	15	15	15
4022.1 Mehrwertabschöpfung							
4023 Handänderungssteuern	20	25	20	15	15	15	15
4024 Erbschafts- und Schenkungssteuern							
4025 Nachkommen Erbschaftssteuer							
4029 Eingang abgeschriebene Sondersteuern							

Prognose Finanzausgleich	Budget	Budget	Finanzplanjahre				
	2022	2023	2024	2025	2026	2027	2028
462 Ertrag Finanzausgleich	469	527	467	409	345	301	300
4621 Ressourcenausgleich	469	527	467	409	345	301	300
4622 Lastenausgleich							
4623 Besitzstandwahrung							
4624 Besondere Beiträge							
4625 Beitrag aus Härteausgleich							
362 Aufwand Finanzausgleich	20	20	20	20	20	20	20
3621 Horizontale Abschöpfung							
3625 Beitrag an Härteausgleich	20	20	20	20	20	20	20

## Entwicklung der Finanzen und Kennzahlen

Aufgaben- und Finanzplan 2023 - 2028

Kennzahl	Rechnung	Budget	Budget	Finanzplanjahre						
	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	2028		
Nettoinvestitionen ins Finanzvermögen	0	0	0	0	0	0	0	0		
Nettoinvestitionen ins Verwaltungsvermögen	83	270	779	485	485	0	0	0		
Selbstfinanzierung	366	258	240	182	141	99	82	107		
Finanzierungsfehlbetrag (+) / -überschuss (-)	83	12	539	303	344	-99	-82	-107		
Veränderung der Nettoschuld kumuliert	83	95	634	937	1'282	1'182	1'100	993		
Nettoschuld Ende Jahr	72	84	623	926	1'271	1'171	1'089	982		
Nettoinvestitionen in VV Spezialfinanzierungen	30	0	-30	-15	-15	0	0	0		
Abschreibungen auf VV Spezialfinanzierungen	0	0	0	0	-1	-1	-1	-1		
VV Spezialfinanzierungen Ende Jahr	30	30	0	-15	-29	-28	-27	-26		
Spezialfinanzierungen im EK (Pos. 290)	1'288	1'326	1'360	1'394	1'428	1'462	1'496	1'530		
Nettoschuld ohne SF Ende Jahr	1'360	1'410	1'983	2'320	2'699	2'633	2'585	2'512		
Ständige Wohnbevölkerung Ende Jahr	665	672	678	685	692	699	706	713		
Finanzaufwand (34)	11	13	15	16	18	20	20	19		
Zinsaufwand (340)	11	13	12	16	18	20	20	19		
Finanzertrag (44)	16	19	2	2	2	2	2	2		
Zinsertrag (440)	2	3	2	2	2	2	2	2		
Nettozinsaufwand (340 abzüglich 440)	9	10	10	14	16	18	18	17		
Abschreibungen (330, 332 + 366)	180	182	199	202	240	252	252	252		
Kapitaldienst (Nettozinsaufwand + ord. Abschr)	189	192	209	216	256	270	270	269		
Laufender Ertrag	3835	3'102	3'272	3'231	3'203	3'176	3'169	3'205		
Fiskalertrag (inkl. Ressourcenausgleich)	2064	2'225	2'389	2'353	2'326	2'297	2'290	2'326		
Ertrag der Gemeindesteuern (Nat/Jur Personen)	1784	1'721	1'812	1'846	1'881	1'917	1'954	1'991		
<b>Ergebnis Erfolgsrechnung (vor Abschluss)</b>	<b>161</b>	<b>54</b>	<b>7</b>	<b>-55</b>	<b>-133</b>	<b>-186</b>	<b>-204</b>	<b>-179</b>		
Ergebnis Erfolgsrechnung in Steuereinheiten	0.185006	0.06	0.01	-0.06	-0.14	-0.20	-0.21	-0.18		
Ergebnis Erfolgsrechnung kumuliert	161	215	222	167	35	-152	-356	-535		
Bilanzüberschuss Ende Jahr	2'629	2'683	2'690	2'635	2'503	2'316	2'112	1'933		
Eigenkapital Ende Jahr (nach Abschluss)	3'948	4'040	4'081	4'060	3'962	3'809	3'639	3'494		
Steuerfuss	2.05	2.05	2.05	2.05	2.05	2.05	2.05	2.05		
Finanzausgleichszahlungen Total (Netto)	485	449	507	447	389	325	281	280		
Bruttoverschuldung (approx.)	3794	3'790	4'329	4'632	4'977	4'877	4'795	4'688		
<b>Finanzkennzahlen (z.T. vereinfacht)</b>	Grenzwert	<b>2021</b>	<b>2022</b>	<b>2023</b>	<b>2024</b>	<b>2025</b>	<b>2026</b>	<b>2027</b>	<b>2028</b>	<b>Ø 23-28</b>
a. Selbstfinanzierungsgrad	min. *	0%	441%	96%	31%	37%	29%			49%
b. Selbstfinanzierungsanteil	min. *	0%	9.5%	8.3%	7.3%	5.6%	4.4%	3.1%	2.6%	3.4%
c. Zinsbelastungsanteil	max.	4%	0.2%	0.3%	0.3%	0.4%	0.5%	0.6%	0.6%	0.5%
d. Kapitaldienstanteil	max.	15%	4.9%	6.2%	6.4%	6.7%	8.0%	8.5%	8.5%	8.4%
e. Nettoverschuldungsquotient	max.	150%	3%	4%	26%	39%	55%	51%	48%	42%
f. Nettoschuld pro Einwohner	max.	2'500	108	125	918	1'352	1'836	1'676	1'543	1'377
g. Nettoschuld ohne SF pro Einw.	max.	3'000	2'045	2'099	2'923	<b>3'387</b>	<b>3'900</b>	<b>3'767</b>	<b>3'663</b>	<b>3'523</b>
h. Bruttoverschuldungsanteil	max.	200%	98.9%	122.2%	132.3%	143.4%	155.4%	153.6%	151.3%	146.3%

## Erläuterungen zum Aufgaben- und Finanzplan 2023-2028

Es können nicht alle Finanzkennzahlen eingehalten werden. Die Pro-Kopf-Verschuldung inkl. Spezialfinanzierung wird mit den zukünftigen Investitionen von aktuell Fr. 125 auf Fr. 1'836, diejenige ohne Spezialfinanzierung von aktuell Fr. 2'099 auf Fr. 3'900 ansteigen. Ab 2026 werden sie wieder sinken.

## 1.2 Genehmigung Budget 2023 mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 6'955.00 und Investitionsausgaben von Fr. 809'000.00 \*\*Genehmigung

Nachstehend sind die Netto Erträge und Netto Aufwände der einzelnen Leistungsgruppen dargestellt. Die ausführliche Darstellung des Budgets 2023 und die gestufte Erfolgsrechnung 2023 finden Sie auf den letzten Seiten dieser Botschaft.

## Erfolgsrechnung 2023

Konto	KST-/ KTR-Rechnung HRM2 Aufgabenbereiche	Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1	<b>Einwohnergemeinde</b>	<b>4'160'915</b>	<b>4'160'915</b>	<b>3'754'764</b>	<b>3'754'764</b>	<b>4'720'400.61</b>	<b>4'720'400.61</b>
10	<b>Allgemeine Verwaltung</b> Netto Aufwand	<b>680'330</b>	<b>325'670</b> 354'660	<b>686'560</b>	<b>324'100</b> 362'460	<b>675'310.69</b>	<b>276'682.24</b> 398'628.45
11	<b>Öffentliche Ordnung</b> Netto Aufwand	<b>166'380</b>	<b>40'900</b> 125'480	<b>154'772</b>	<b>36'840</b> 117'932	<b>288'583.99</b>	<b>220'782.72</b> 67'801.27
12	<b>Bildung</b> Netto Aufwand	<b>1'894'325</b>	<b>1'118'565</b> 775'760	<b>1'609'436</b>	<b>933'802</b> 675'634	<b>1'714'895.37</b>	<b>1'051'728.93</b> 663'166.44
13	<b>Kultur und Freizeit</b> Netto Aufwand	<b>101'900</b>	<b>500</b> 101'400	<b>73'600</b>	<b>500</b> 73'100	<b>57'703.50</b>	<b>220.51</b> 57'482.99
14	<b>Gesundheit</b> Netto Aufwand	<b>119'750</b>	<b>119'750</b>	<b>143'350</b>	<b>143'350</b>	<b>98'944.50</b>	<b>98'944.50</b>
15	<b>Soziale Sicherheit</b> Netto Aufwand	<b>661'470</b>	<b>10'000</b> 651'470	<b>507'570</b>	<b>20'000</b> 487'570	<b>726'664.45</b>	<b>65'733.10</b> 660'931.35
16	<b>Verkehr</b> Netto Aufwand	<b>182'745</b>	<b>182'745</b>	<b>202'900</b>	<b>21'500</b> 181'400	<b>328'533.83</b>	<b>139'975.55</b> 188'558.28
17	<b>Umweltschutz und Raumordnung</b> Netto Aufwand	<b>268'080</b>	<b>145'030</b> 123'050	<b>262'830</b>	<b>144'230</b> 118'600	<b>566'314.21</b>	<b>482'909.98</b> 83'404.23
18	<b>Volkswirtschaft</b> Netto Ertrag	<b>10'730</b> 31'070	<b>41'800</b>	<b>5'650</b> 31'450	<b>37'100</b>	<b>30'559.85</b> 14'891.35	<b>45'451.20</b>
19	<b>Finanzen und Steuern</b> Netto Ertrag	<b>75'205</b> 2'403'245	<b>2'478'450</b>	<b>108'096</b> 2'128'596	<b>2'236'692</b>	<b>232'890.22</b> 2'204'026.16	<b>2'436'916.38</b>
	<b>Total</b>	<b>4'160'915</b>	<b>4'160'915</b>	<b>3'754'764</b>	<b>3'754'764</b>	<b>4'720'400.61</b>	<b>4'720'400.61</b>
	<b>Gesamttotal</b>	<b>4'160'915</b>	<b>4'160'915</b>	<b>3'754'764</b>	<b>3'754'764</b>	<b>4'720'400.61</b>	<b>4'720'400.61</b>

## Erfolgsrechnung Planjahre 2024 - 2026

Budgets und Prognose für fünf Finanzplanungsjahre					
	Budget		Finanzplanjahre		
	2022	2023	2024	2025	2026
<b>3 Aufwand</b>	<b>3'701</b>	<b>4'154</b>	<b>4'191</b>	<b>4'251</b>	<b>4'287</b>
30 Personalaufwand	1'085	1'098	1'114	1'126	1'137
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	369	381	381	381	381
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	182	199	202	240	252
34 Finanzaufwand	13	15	16	18	20
35 Einlagen in Fonds / Spezialfinanzierungen	42	38	38	38	38
36 Transferaufwand	1'355	1'534	1'534	1'534	1'534
37 Durchlaufende Beiträge	0	0	0	0	0
38 Ausserordentlicher Aufwand	0	0	0	0	0
39 Interne Verrechnungen und Umlagen	655	889	905	915	925
394 davon Kalk. Zinsen und Finanzaufwand	10	93	109	119	129

<b>4 Ertrag</b>		<b>3'755</b>	<b>4'161</b>	<b>4'136</b>	<b>4'119</b>	<b>4'100</b>
<b>40 Fiskalertrag</b>		<b>1'756</b>	<b>1'862</b>	<b>1'886</b>	<b>1'917</b>	<b>1'952</b>
400 Direkte Steuern natürliche Personen		1'562	1'612	1'644	1'677	1'711
401 Direkte Steuern juristische Personen		159	200	202	204	206
402 Sondersteuern		30	45	35	30	30
403 Besitz- und Aufwandsteuern		5	5	5	5	5
<b>41 Regalien und Konzessionen</b>		<b>35</b>	<b>40</b>	<b>40</b>	<b>41</b>	<b>41</b>
<b>42 Entgelte</b>		<b>159</b>	<b>170</b>	<b>170</b>	<b>170</b>	<b>170</b>
<b>43 Verschiedene Erträge</b>		<b>3</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>3</b>
<b>44 Finanzertrag</b>		<b>19</b>	<b>8</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>2</b>
440 davon Zinsertrag		3	2	2	2	2
441 davon realisierte Gewinne Finanzvermögen		0	3	0	0	0
44x davon andere einmalige / a.o. Erträge (z.B. 444, 449)		16	3	0	0	0
<b>45 Entnahmen aus Fonds / Spezialfinanzierungen FK</b>		<b>4</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>4</b>
450 davon Fonds / Spezialfinanzierungen Fremdkapital		0	0	0	0	0
4510 davon Spezialfinanzierungen Eigenkapital		4	4	4	4	4
4511 davon Fonds Eigenkapital		0	0	0	0	0
4512 davon Legate und Stiftungen		0	0	0	0	0
<b>46 Transferertrag</b>		<b>1'126</b>	<b>1'185</b>	<b>1'125</b>	<b>1'067</b>	<b>1'003</b>
462 davon Finanzausgleich		469	527	467	409	345
<b>47 Durchlaufende Beiträge</b>		<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>48 Ausserordentlicher Ertrag</b>		<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
489 davon Entnahmen Aufwertungsreserven		0	0	0	0	0
<b>49 Interne Verrechnungen und Umlagen</b>		<b>653</b>	<b>889</b>	<b>905</b>	<b>915</b>	<b>925</b>
494 davon Kalk. Zinsen und Finanzertrag		9	93	109	119	129

<b>Total Ertrag</b>	<b>3'755</b>	<b>4'161</b>	<b>4'136</b>	<b>4'119</b>	<b>4'100</b>
<b>Total Aufwand</b>	<b>3'701</b>	<b>4'154</b>	<b>4'191</b>	<b>4'251</b>	<b>4'287</b>
Mehrertrag	54	7	0	0	0
Mehraufwand	0	0	55	133	186

Jahresergebnis					
299 Veränderung Bilanzüberschuss	54	7	-55	-133	-186
Kumuliert	54	61	6	-126	-313

## Investitionsrechnung 2023

Konto	KST-/ KTR-Rechnung HRM2 Aufgabenbereiche	Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
1	<b>Einwohnergemeinde</b>	839'000	839'000	330'000	330'000	178'901.45	178'901.45
12	<b>Bildung</b>	32'000				54'055.20	54'055.20
212000	<b>Primarschule</b>					52'895.20	52'895.20
5060.01	Mobilien Schule					52'895.20	
6900.01	Aktiviert Ausgaben						52'895.20
217000	<b>Schul- und Gemeindehaus</b>	32'000				1'160.00	1'160.00
5040.00	Hochbauten	32'000					
5060.00	Mobilien					1'160.00	
6900.01	Aktiviert Ausgaben						1'160.00
16	<b>Verkehr</b>	710'000		300'000		29'900.90	29'900.90
615000	<b>Gemeindestrassen</b>	340'000		300'000		2'416.10	29'900.90
5010.00	Strassen / Verkehrswege	340'000		300'000		2'416.10	
6900.01	Aktiviert Ausgaben						29'900.90
616000	<b>Güterstrassen</b>	370'000				27'484.80	
5010.00	Strassen / Verkehrswege					27'484.80	
5650.01	Investitionsbeiträge an private Unternehmungen	370'000					
17	<b>Umweltschutz und Raumordnung</b>	67'000	30'000		30'000	94'945.35	94'945.35
720400	<b>Abwasserbeseitigung (SF)</b>		30'000		30'000	94'945.35	94'945.35
5900.00	Passivierte Einnahmen		30'000		30'000	94'945.35	
6390.61	Anschlussgebühren SF Abwasser		30'000		30'000		94'945.35
771000	<b>Friedhof und Bestattung</b>	67'000					
5620.00	Investitionsbeiträge an Gemeinden und Gemeindezweckverbände	67'000					
19	<b>Finanzen und Steuern</b>	30'000	809'000	30'000	300'000		
999000	<b>Abschluss</b>	30'000	809'000	30'000	300'000		
5900.00	Passivierte Einnahmen	30'000	809'000	30'000	300'000		
6900.01	Aktiviert Ausgaben		809'000		300'000		
<b>Total</b>		<b>839'000</b>	<b>839'000</b>	<b>330'000</b>	<b>330'000</b>	<b>178'901.45</b>	<b>178'901.45</b>
<b>Gesamttotal</b>		<b>839'000</b>	<b>839'000</b>	<b>330'000</b>	<b>330'000</b>	<b>178'901.45</b>	<b>178'901.45</b>

## Investitionsrechnung Planjahre 2024-2026

	Total 2023 bis 2026	ND*	In Betrieb ab Jahr	Geplante Investitionen			
				Budget 2023	Finanzplanjahre		
					2024	2025	2026
<b>GB01 Einwohnergemeinde Alberswil Nettoinvestition</b>	<b>1'779</b>			<b>779</b>	<b>485</b>	<b>485</b>	
Planungskredit Vorprojekt Sanierung Schulhaus	32	10	2023	32			
Baukredit Sanierung Schulhaus	1'000	40	2024		500	500	
Sanierung Gemeindestrassen	340	30	2024	340			
Investitionsbeitrag an Sanierung Güterstrassen	370	30	2024	370			
Investitionsbeitrag an Sanierung Friedhof Ettiswil	67	30	2024	67			
Anschlussgebühren Abwasser	-60	50	2024	-30	-15	-15	

## Erläuterungen zum Budget 2023

### Erfolgsrechnung

**012 Exekutive:** Die Pensen der Gemeinderäte wurden nach der Trennung der operativen und strategischen Tätigkeiten budgetiert. Daher konnten die Pensen wie bereits geplant reduziert werden.

**022 Allgemeine Dienste, übriges:** Der Personalaufwand der Verwaltung wurde nach den Neuanstellungen auf der Kanzlei und deren effektiven Pensen gerechnet. Im Moment werden total 180 Stellenprozente gearbeitet.

**162 Zivile Verteidigung:** Die Kosten für den Zivilschutz konnten durch die Zusammenführung unserer Zivilschutzorganisation ZSO Napf in die neue Organisation ZSO Luzern Nord-West reduziert werden.

**216 Schulische Dienste:** Die Schulsozialarbeit wird neu auch auf der Stufe Primarschule angeboten. Dieses Angebot kann durch eine Person des SoBz Willisau bei uns an der Schule in Anspruch genommen werden.

**332 Massenmedien:** Die Redaktion des Alberswilerblättlis wird zukünftig auf der Verwaltung betrieben. Zudem wurden Kosten für eine Erneuerung der Homepage sowie des allgemeinen Auftritts geplant.

**532 Ergänzungsleistungen:** Sämtliche Zahlen im Bereich Prämienverbilligung, Ergänzungsleistungen, AHV, etc. basieren auf den Informationen der Dienststelle Soziales für die Gemeindebudgets 2022 und werden nach Bevölkerungsstand gerechnet. Durch die neue Kostenteilung stiegen die Kosten bei den Ergänzungsleistungen AHV/IV.

**573 Asylwesen:** Die nach der Dienststelle Asyl gerechneten Abgaben für fehlende Plätze für schutzsuchende wurde anhand der momentanen Informationen eingerechnet. Ob diese Kosten jedoch durch den Kanton in Rechnung gestellt werden können, ist fraglich und wird sich in naher Zukunft zeigen.

**871 Elektrizität:** Die Konzessionen der CKW werden anhand des Stromverbrauches der Vorjahre von Netzbetreiber mitgeteilt.

**910 Steuern:** Die Steuereinnahmen konnten durch den bestehenden Steuerfuss von 2.15 Einheiten geschätzt.

**930 Finanzausgleich:** Der Finanzausgleich beläuft sich auf Fr. 507'100.00.

**999 Abschluss:** Ertragsüberschuss von Fr. 6'955.00. Die Rechnung ist somit fast ausgeglichen.

### Investitionsrechnung

**217 Schul- und Gemeindehaus:** Die Planungskosten für die Gebäudesanierung des Schul- und Gemeindehauses wurden mit Fr. 32'000 budgetiert. Es sollen die Fassaden und Fenster saniert und die Wärmedämmung an der Gebäudehülle angepasst werden. Zudem sollen die Sanitäranlagen der Schule erneuert werden. Ebenfalls soll durch die Planung geklärt werden, wie die Nutzung der ehemaligen Hauswartwohnung in Zukunft aussehen wird. Die Planung soll aufzeigen was für Investitionen eine Gesamtsanierung erfordert.

**615/616 Gemeinde- und Güterstrassen:** Die bereits begonnene Sanierung der Gemeinde und Güterstrassen soll im Jahr 2023 abgeschlossen werden können.

**720 Abwasserbeseitigung:** Es wird mit ARA-Anschlussgebühren von Fr. 30'000 gerechnet

**771 Friedhof und Bestattung:** Der Friedhof in Ettiswil soll saniert, umgestaltet und erneuert werden. Die grossen Rundkiesflächen sollen durch Grünflächen ersetzt werden. Zudem soll ein neues behindertengerechtes Wegnetz auf dem Friedhof, aber auch als Zugang zur Kirche entstehen. Die Gesamtkosten der Friedhofsanierung belaufen sich auf Fr. 440'000.00. Diese Kosten werden durch die Einwohnergemeinden Ettiswil und Alberswil und durch die Kirchgemeinde getragen. Für unsere Gemeinden wird mit Fr. 67'000.00 gerechnet.

## Erläuterungen zu den Spezialfinanzierungen

Der Ausgleich der Spezialfinanzierungen (SF) findet vor dem Abschluss statt. Die Ergebnisse sind folglich im Gesamtergebnis nicht enthalten und werden daher separat abgebildet.

### Ergebnisse Spezialfinanzierungen (vor Abschlussverbuchung)

Ergebnis Spezialfinanzierung Feuerwehr (SF)	+ Fr.	1'000
Ergebnis Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung (SF)	- Fr.	37'300
Ergebnis Spezialfinanzierung Abfallwirtschaft (SF)	+ Fr.	1'780
Gesamttotal Spezialfinanzierungen	- Fr.	34'520

*Einlagen in Spezialfinanzierungen werden mit „-“, dargestellt. Entnahmen aus Spezialfinanzierungen mit „+“.*

## Geldflussrechnung

in CHF	Konten / Sachgruppen	Budget 2023
<b>Betriebliche Tätigkeit (operative Tätigkeit)</b>		
+/- Jahresergebnis Erfolgsrechnung: Ertragsüberschuss (+), Aufwandüberschuss (-)	9000 (+) / 9001 (-)	6'955
+ Abschreibungen Verwaltungsvermögen	33 + 366	199'800
+/- Abnahme / Zunahme Forderungen	^101 - ^1011	
+/- Abnahme / Zunahme Aktive Rechnungsabgrenzungen	^104 - ^1046	
+/- Abnahme / Zunahme Vorräte und angefangene Arbeiten	^106	
+ Wertberichtigungen VV	364 + 365 + 387	
- Wertberichtigungen, Gewinne VV	4490 + 4695 + 4696	
+/- Übriger Finanzaufwand / Finanzertrag (geldunwirksam)	3841 / 4495 + 4841	
+/- Wertberechtigungen / Marktwertanpassungen auf Finanzanlagen (nicht realisiert)	3440 / 4440 + 4441 + 4442	
+/- Verluste / Gewinne auf Finanzanlagen (realisiert)	3410 / 4410	
+/- Wertberichtigungen / Wertaufholungen Sachanlagen FV (nicht realisiert)	3441 / 4443 + 4449	
+/- Verluste / Gewinne auf Sachanlagen FV (realisiert)	3411 / 4411 + 4419	
+/- Zunahme / Abnahme Laufende Verbindlichkeiten	^200 - ^2001	
+/- Zunahme / Abnahme Passive Rechnungsabgrenzungen	^204 - ^2046	
+/- Bildung / Auflösung Rückstellungen der Investitionsrechnung	^205 - ^2058 + ^208 - ^2088	
+/- Einlagen / Entnahmen Fonds und Spezialfinanzierungen FK und EK	35 + 385 / 45	34'600
+/- Zins und Amortisation Pensionskassenverpflichtungen / Entnahmen Eigenkapital	389 / 489	
- Aktivierung Eigenleistungen	431 + 432	
<b>= Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit (Cashflow)</b>		<b>241'355</b>
<b>Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen</b>		
- Investitionsausgaben Verwaltungsvermögen	5 - 59	-809'000
+ Investitionseinnahmen Verwaltungsvermögen	6 - 69	30'000
<b>= Saldo der Investitionsrechnung (Nettoinvestitionen)</b>		<b>-779'000</b>
+/- Abnahme / Zunahme Aktive Rechnungsabgrenzungen IR	^1046	
+/- Zunahme / Abnahme Passive Rechnungsabgrenzungen IR	^2046	
+/- Bildung / Auflösung Rückstellungen der Erfolgsrechnung	^2058 + ^2088	
+ Aktivierung Eigenleistungen	431	
<b>= Geldfluss aus Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen</b>		<b>-779'000</b>
<b>Anlagentätigkeit ins Finanzvermögen</b>		
+/- Abnahme / Zunahme Finanzanlagen FV	^102 + ^107	
+/- Wertberechtigungen / Marktwertanpassungen auf Finanzanlagen (nicht realisiert)	4440 + 4441 + 4442 / 3440	
+/- Gewinne / Verluste auf Finanzanlagen (realisiert)	4410 / 3410	
+/- Abnahme / Zunahme Sachanlagen FV	^108	
+/- Wertaufholungen / Wertberichtigungen Sachanlagen FV (nicht realisiert)	4443 + 4449 / 3441	
+/- Gewinne / Verluste auf Sachanlagen (realisiert)	4411 / 3411	
<b>= Geldfluss aus Anlagentätigkeit ins Finanzvermögen</b>		
Geldfluss aus Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen		-779'000
+ Geldfluss aus Anlagentätigkeit ins Finanzvermögen		
<b>= Geldfluss aus Investitions- und Anlagentätigkeit</b>		<b>-779'000</b>

## Geldflussrechnung

<b>Finanzierungstätigkeit</b>		
+/-	Zunahme / Abnahme Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	^201
+/-	Zunahme / Abnahme Langfristige Finanzverbindlichkeiten	^206 / ^2068
+/-	Abnahme / Zunahme Kontokorrente mit Dritten (Kontokorrentguthaben)	^1011
+/-	Zunahme / Abnahme Kontokorrente mit Dritten (Kontokorrentschulden)	^2001
<b>= Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit</b>		
	Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit (Cashflow)	241'355
+	Geldfluss aus Investitions- und Anlagentätigkeit	-779'000
+	Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit	
<b>= Veränderung Flüssige Mittel (= Fonds Geld)</b>		
<b>-537'645</b>		
<b>Kontrollrechnung</b>		
	Stand flüssige Mittel per 31.12.	
-	Stand flüssige Mittel per 01.01.	
<b>= Zunahme (+) / Abnahme (-) Flüssige Mittel</b>		
		^100
<b>Kontrolltotal</b>		
<b>-537'645</b>		

### 1.3 Bericht der Controllingkommission zum Aufgaben- und Finanzplan 2023-2026 und zum Budget 2023

\*\*Kenntnisnahme

Als Controllingkommission haben wir den Aufgaben- und Finanzplan für die Periode 2023-2026 und das Budget 2023 der Gemeinde Alberswil beurteilt.

Unserer Beurteilung erfolgte nach dem gesetzlichen Auftrag, sowie dem Handbuch für Rechnungs- und Controllingkommissionen des Kantons Luzern.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen der Aufgaben- und Finanzplan, sowie das Budget den gesetzlichen Vorschriften. Die aufgezeigte Entwicklung der Gemeinde erachten wir als realistisch.

Wir empfehlen, das vorliegenden Budget mit einem Ertragsüberschuss von Fr.6'955.00 und Investitionsausgaben von Fr. 809'000.00 sowie einem Steuerfuss von 2.05 Einheiten zu genehmigen.

6248 Alberswil, 30. September 2022

#### DIE CONTROLLINGKOMMISSION

Der Präsident  
Stephan Jansen

Die Mitglieder  
Eliane Kurmann-Limacher  
Werner Limacher

### 1.4 Antrag und Verfügung des Gemeinderats zum Aufgaben- und Finanzplan 2023-2026 und zum Budget 2023

\*\*Kenntnisnahme

Der Gemeinderat hat den Aufgaben- und Finanzplan für die Periode 2023 bis 2026 und das Budget für das Jahr 2023 verabschiedet und beantragt Folgendes:

1. Vom Aufgaben- und Finanzplan für die Periode 2023 bis 2026 sei (zustimmend) Kenntnis zu nehmen.
2. Das Budget für das Jahr 2023 sei mit einem Ertragsüberschuss von Fr.6'955.00 und Investitionsausgaben von Fr. 809'000.00 sowie einem Steuerfuss von 2.05 Einheiten zu beschliessen.

Der Kontrollbericht der kantonalen Finanzaufsicht vom 13. Juni 2022 zum Aufgaben- und Finanzplan und zum Budget für die Periode 2022 bis 2025 wird den Stimmberechtigten wie folgt eröffnet: «Die kantonale Aufsichtsbehörde hat geprüft, ob das Budget 2022 sowie der Aufgaben- und Finanzplan 2022-2025 mit dem übergeordneten Recht, insbesondere mit den Buchführungsvorschriften und den verlangten Finanzkennzahlen, vereinbar sind und ob die Gemeinde die Mindestanforderungen für eine gesunde Entwicklung des Finanzhaushalts erfüllt. Sie hat gemäss Bericht von 13. Juni 2022 keine Anhaltspunkte festgestellt, die aufsichtsrechtliche Massnahmen erfordern würden»

Der Gemeinderat beantragt den Stimmberechtigten, das Budget 2023 zu genehmigen.

6248 Alberswil, 23. September 2022

#### GEMEINDERAT ALBERSWIL

Die Gemeindepräsidentin  
Corinne Albisser

Die Gemeindeschreiberin  
Andrea Roos

### Beschlussfassung der Stimmberechtigten von Alberswil zum Budget 2023 sowie zum Aufgaben- und Finanzplan 2023-2026

An der Gemeindeversammlung vom 18. November 2022 beschliessen die Stimmberechtigten aufgrund der Erläuterungen des Gemeinderates und des Berichtes und der Empfehlung der Controllingkommission folgendes:

1. Vom Aufgaben- und Finanzplan für die Periode 2023-2026 wird zustimmend Kenntnis genommen.
2. Das Budget für das Jahr 2023 wird mit einem Ertragsüberschuss von Fr.6'955.00 und Investitionsausgaben von Fr. 809'000.00 beschlossen. Der Steuerfuss wird auf 2.05 Einheiten festgelegt.

#### NAMENS DES GEIMEINDEVERSAMMLUNG

Die Gemeindepräsidentin  
Corinne Albisser

Die Gemeindeschreiberin  
Andrea Roos

Die Stimmzähler



## Gestufter Erfolgsausweis

Erfolgsrechnung in CHF		Budget 2023	Budget 2022	Rechnung 2021
30	Personalaufwand	1'098'450	1'085'500	979'344.39
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	380'500	369'230	396'390.47
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	199'800	182'132	180'308.00
35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	38'380	41'600	54'068.70
36	Transferaufwand	1'533'810	1'354'500	1'446'402.20
37	Durchlaufende Beiträge	0	0	0.00
39	Interne Verrechnungen und Umlagen	888'820	655'170	607'251.90
<b>Betrieblicher Aufwand</b>		<b>4'139'760</b>	<b>3'688'132</b>	<b>3'663'765.66</b>
40	Fiskalertrag	1'862'100	1'756'100	1'832'274.03
41	Regalien und Konzessionen	39'700	35'000	36'157.00
42	Entgelte	170'300	158'800	191'813.97
43	Verschiedene Erträge	2'600	2'800	473.50
45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	3'780	3'670	15'611.30
46	Transferertrag	1'185'165	1'126'244	1'136'096.75
47	Durchlaufende Beiträge	0	0	0.00
49	Interne Verrechnungen und Umlagen	888'820	653'800	607'251.90
<b>Betrieblicher Ertrag</b>		<b>4'152'465</b>	<b>3'736'414</b>	<b>3'819'678.45</b>
<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>		<b>12'705</b>	<b>48'282</b>	<b>155'912.79</b>
34	Finanzaufwand	14'600	13'300	10'510.39
44	Finanzertrag	8'450	18'350	16'084.55
<b>Finanzergebnis</b>		<b>-6'150</b>	<b>5'050</b>	<b>5'574.16</b>
<b>Operatives Ergebnis</b>		<b>6'555</b>	<b>53'332</b>	<b>161'486.95</b>
38	Ausserordentlicher Aufwand	0	0	0.00
48	Ausserordentlicher Ertrag	0	0	0.00
<b>Ausserordentliches Ergebnis</b>		<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0.00</b>
<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>		<b>6'555</b>	<b>53'332</b>	<b>161'486.95</b>

## Erfolgsrechnung 2023

Konto	KST-/ KTR-Rechnung HRM2 Funktionale Gliederung KST/KTR	Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	<b>Total</b>	<b>4'160'915</b>	<b>4'160'915</b>	<b>3'754'764</b>	<b>3'754'764</b>	<b>4'541'499.16</b>	<b>4'541'499.16</b>
<b>0</b>	<b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>	<b>680'330</b>	<b>325'670</b>	<b>686'560</b>	<b>324'100</b>	<b>675'310.69</b>	<b>276'682.24</b>
<b>01</b>	<b>Legislative und Exekutive</b>	<b>259'330</b>		<b>255'200</b>		<b>394'388.60</b>	<b>56'535.95</b>
011	Legislative	39'880		41'800		46'600.70	
012	Exekutive	219'450		213'400		347'787.90	56'535.95
<b>02</b>	<b>Allgemeine Dienste</b>	<b>421'000</b>	<b>325'670</b>	<b>431'360</b>	<b>324'100</b>	<b>280'922.09</b>	<b>220'146.29</b>
020	Finanzverwaltung					507.85	507.85
021	Steuerverwaltung	108'330	13'000	112'760	5'500	73'697.80	12'922.00
022	Allgemeine Dienste, übriges	312'670	312'670	318'600	318'600	206'716.44	206'716.44
<b>1</b>	<b>ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG</b>	<b>166'380</b>	<b>40'900</b>	<b>154'772</b>	<b>36'840</b>	<b>288'583.99</b>	<b>220'782.72</b>
<b>14</b>	<b>Allgemeines Rechtswesen</b>	<b>121'820</b>	<b>2'000</b>	<b>109'732</b>		<b>122'781.34</b>	<b>61'737.87</b>
140	Teilungsamt	11'800		12'100		7'200.00	428.00
141	Einwohnerkontrolle	25'640	2'000	25'600		16'189.14	1'950.02
142	Zivilstandsamt	3'380		3'800		2'513.40	
143	Kindes- und Erwachsenenschutz	49'100		38'000		91'269.20	59'359.85
144	Betreibungsamt	700		700		698.45	
146	Grundbuch-, Vermessungs- und Katasterwesen	30'900		29'032		4'611.15	
147	Bürgerrechtswesen	300		500		300.00	
<b>15</b>	<b>Feuerwehr</b>	<b>38'900</b>	<b>38'900</b>	<b>36'840</b>	<b>36'840</b>	<b>158'870.55</b>	<b>158'870.55</b>
150	Feuerwehr	38'900	38'900	36'840	36'840	158'870.55	158'870.55
<b>16</b>	<b>Verteidigung</b>	<b>5'660</b>		<b>8'200</b>		<b>6'932.10</b>	<b>174.30</b>
162	Zivile Verteidigung	5'660		8'200		6'932.10	174.30
<b>2</b>	<b>BILDUNG</b>	<b>1'894'325</b>	<b>1'118'565</b>	<b>1'609'436</b>	<b>933'802</b>	<b>1'660'840.17</b>	<b>997'673.73</b>
<b>21</b>	<b>Obligatorische Schule</b>	<b>1'799'225</b>	<b>1'111'065</b>	<b>1'524'836</b>	<b>926'302</b>	<b>1'576'893.17</b>	<b>987'762.88</b>
211	Kindergarten	348'700	212'000	308'150	203'929	268'678.45	179'185.55
212	Primarschule	525'300	234'100	454'800	231'124	575'579.04	285'767.10
213	Sekundarstufe I	337'425	161'865	337'786	145'749	294'612.40	128'412.95
214	Musikschulen	24'800		25'000		20'443.90	10'000.00
216	Schulische Dienste	56'500	10'600	43'300		57'169.10	26'300.00
217	Schulliegenschaften	394'800	394'800	271'700	271'700	263'740.23	263'740.23
218	Schul- und familienergänzende Tagesbetreuungsstrukturen (Betreuung)	16'500	2'500	12'800	2'500	11'027.00	8'714.00
219	Obligatorische Schule Übriges	95'200	95'200	71'300	71'300	85'643.05	85'643.05
<b>22</b>	<b>Sonderschulung</b>	<b>94'500</b>	<b>7'500</b>	<b>84'000</b>	<b>7'500</b>	<b>83'947.00</b>	<b>9'910.85</b>
220	Sonderschulung	94'500	7'500	84'000	7'500	83'947.00	9'910.85
<b>29</b>	<b>Bildung übriges</b>	<b>600</b>		<b>600</b>			
299	Bildung übriges	600		600			
<b>3</b>	<b>KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE</b>	<b>101'900</b>	<b>500</b>	<b>73'600</b>	<b>500</b>	<b>57'703.50</b>	<b>220.51</b>
<b>32</b>	<b>Kultur, übriges</b>	<b>32'800</b>		<b>26'400</b>		<b>21'380.50</b>	<b>140.51</b>
329	Kultur, übriges	32'800		26'400		21'380.50	140.51
<b>33</b>	<b>Medien</b>	<b>41'900</b>	<b>500</b>	<b>28'600</b>	<b>500</b>	<b>21'874.35</b>	<b>80.00</b>
332	Massenmedien	41'900	500	28'600	500	21'874.35	80.00
<b>34</b>	<b>Sport und Freizeit</b>	<b>27'200</b>		<b>18'600</b>		<b>14'448.65</b>	
341	Sport	900					
342	Freizeit	26'300		18'600		14'448.65	

## Erfolgsrechnung 2023

Konto	KST-/ KTR-Rechnung HRM2 Funktionale Gliederung KST/KTR	Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>4</b>	<b>GESUNDHEIT</b>	<b>119'750</b>		<b>143'350</b>		<b>98'944.50</b>	
<b>41</b>	<b>Kranken- und Pflegeheime</b>	<b>95'150</b>		<b>100'150</b>		<b>88'821.90</b>	
415	Restfinanzierung Langzeitpflege	95'000		98'000		88'821.90	
416	Restfinanzierung Akut- und Übergangspflege			2'000			
418	Kranken- und Pflegeheime, übriges	150		150			
<b>42</b>	<b>Ambulante Krankenpflege</b>	<b>21'600</b>		<b>38'700</b>		<b>6'604.90</b>	
425	Restfinanzierung Langzeitpflege	19'300		38'200		6'604.90	
426	Restfinanzierung Akut- und Übergangspflege			500			
428	Ambulante Krankenpflege, übriges	2'300					
<b>43</b>	<b>Gesundheitsprävention</b>	<b>3'000</b>		<b>4'500</b>		<b>3'517.70</b>	
433	Schulgesundheitsdienst	3'000		4'500		3'517.70	
<b>5</b>	<b>SOZIALE SICHERHEIT</b>	<b>661'470</b>	<b>10'000</b>	<b>507'570</b>	<b>20'000</b>	<b>726'664.45</b>	<b>65'733.10</b>
<b>51</b>	<b>Krankheit und Unfall</b>	<b>84'800</b>		<b>72'900</b>		<b>93'065.00</b>	
511	Krankenversicherung	1'100		1'100			
512	Prämienverbilligungen	83'700		71'800		93'065.00	
<b>53</b>	<b>Alter + Hinterlassene, Invalidität</b>	<b>268'870</b>		<b>156'170</b>		<b>341'096.20</b>	
531	Alters- und Hinterlassenenversicherung AHV	33'520		33'920		22'983.85	
532	Ergänzungsleistungen AHV / IV	231'700		118'600		315'318.85	
535	Leistungen an das Alter	3'650		3'650		2'793.50	
<b>54</b>	<b>Familie und Jugend</b>	<b>7'500</b>		<b>6'800</b>		<b>4'129.50</b>	
541	Familienzulagen	2'900		2'800			
544	Jugendschutz	4'600		4'000		4'129.50	
<b>55</b>	<b>Arbeitslosigkeit</b>	<b>8'900</b>		<b>9'000</b>		<b>5'404.00</b>	
552	Leistungen an Arbeitslose	8'900		9'000		5'404.00	
<b>57</b>	<b>Sozialhilfe und Asylwesen</b>	<b>291'400</b>	<b>10'000</b>	<b>262'700</b>	<b>20'000</b>	<b>282'969.75</b>	<b>65'733.10</b>
572	Wirtschaftliche Hilfe obligatorisch	217'800	10'000	235'600	20'000	248'700.45	64'241.40
573	Asylwesen	41'400					
579	Fürsorge, übriges	32'200		27'100		34'269.30	1'491.70
<b>6</b>	<b>VERKEHR UND NACHRICHTENÜBERMITTLUNG</b>	<b>182'745</b>		<b>202'900</b>	<b>21'500</b>	<b>298'632.93</b>	<b>110'074.65</b>
<b>61</b>	<b>Strassenverkehr</b>	<b>81'200</b>		<b>101'700</b>	<b>21'500</b>	<b>97'944.93</b>	<b>9'730.65</b>
615	Gemeindestrassen	70'350		74'900		76'098.63	
616	Güterstrassen	10'850		5'300		12'115.65	
619	Strassen, übriges			21'500	21'500	9'730.65	9'730.65
<b>62</b>	<b>Öffentlicher Verkehr</b>	<b>101'545</b>		<b>101'200</b>		<b>200'688.00</b>	<b>100'344.00</b>
621	Öffentliche Verkehrsinfrastruktur	101'545		101'200		200'688.00	100'344.00
<b>7</b>	<b>UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG</b>	<b>268'080</b>	<b>145'030</b>	<b>262'830</b>	<b>144'230</b>	<b>471'368.86</b>	<b>387'964.63</b>
<b>72</b>	<b>Abwasserbeseitigung</b>	<b>90'300</b>	<b>90'300</b>	<b>88'500</b>	<b>88'500</b>	<b>184'262.03</b>	<b>184'262.03</b>
720	Abwasserbeseitigung	90'300	90'300	88'500	88'500	184'262.03	184'262.03
<b>73</b>	<b>Abfallwirtschaft</b>	<b>20'730</b>	<b>19'330</b>	<b>19'330</b>	<b>18'130</b>	<b>56'664.40</b>	<b>48'590.80</b>
730	Abfallwirtschaft	20'730	19'330	19'330	18'130	56'664.40	48'590.80

## Erfolgsrechnung 2023

Konto	KST-/ KTR-Rechnung HRM2 Funktionale Gliederung KST/KTR	Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>74</b>	<b>Verbauungen</b>	<b>28'600</b>		<b>52'400</b>	<b>10'000</b>	<b>121'498.26</b>	<b>101'548.70</b>
741	Gewässerverbauungen	28'600		52'400	10'000	121'498.26	101'548.70
<b>75</b>	<b>Arten- und Landschaftsschutz</b>	<b>1'150</b>				<b>940.70</b>	
750	Arten- und Landschaftsschutz	1'150				940.70	
<b>77</b>	<b>Übriger Umweltschutz</b>	<b>20'400</b>	<b>4'800</b>	<b>19'700</b>		<b>15'155.53</b>	<b>4'300.00</b>
771	Friedhof und Bestattung	14'200		13'500		8'576.53	4'300.00
779	Umweltschutz, übriges	6'200	4'800	6'200		6'579.00	
<b>79</b>	<b>Raumordnung</b>	<b>106'900</b>	<b>30'600</b>	<b>82'900</b>	<b>27'600</b>	<b>92'847.94</b>	<b>49'263.10</b>
790	Raumordnung	40'300		22'200		43'926.34	50.00
791	Bauverwaltung, Bauamt	66'600	30'600	60'700	27'600	48'921.60	49'213.10
<b>8</b>	<b>VOLKSWIRTSCHAFT</b>	<b>10'730</b>	<b>41'800</b>	<b>5'650</b>	<b>37'100</b>	<b>30'559.85</b>	<b>45'451.20</b>
<b>81</b>	<b>Landwirtschaft</b>	<b>2'330</b>		<b>2'900</b>		<b>14'564.35</b>	
811	Verwaltung, Vollzug und Kontrolle	2'330		2'900		14'564.35	
<b>83</b>	<b>Jagd und Fischerei</b>		<b>4'000</b>		<b>4'000</b>		<b>4'033.70</b>
830	Jagd und Fischerei		4'000		4'000		4'033.70
<b>84</b>	<b>Tourismus</b>	<b>7'000</b>	<b>1'100</b>	<b>500</b>	<b>1'100</b>	<b>8'237.50</b>	<b>1'160.50</b>
840	Tourismus	7'000	1'100	500	1'100	8'237.50	1'160.50
<b>85</b>	<b>Industrie, Gewerbe, Handel</b>	<b>1'400</b>		<b>2'250</b>		<b>658.00</b>	
850	Industrie, Gewerbe, Handel	1'400		2'250		658.00	
<b>87</b>	<b>Brennstoffe und Energie</b>		<b>36'700</b>		<b>32'000</b>	<b>7'100.00</b>	<b>40'257.00</b>
871	Elektrizität		36'700		32'000	7'100.00	40'257.00
<b>9</b>	<b>FINANZEN UND STEUERN</b>	<b>75'205</b>	<b>2'478'450</b>	<b>108'096</b>	<b>2'236'692</b>	<b>232'890.22</b>	<b>2'436'916.38</b>
<b>91</b>	<b>Steuern</b>	<b>10'700</b>	<b>1'864'000</b>	<b>10'700</b>	<b>1'762'400</b>	<b>33'154.25</b>	<b>1'841'917.83</b>
910	Steuern	10'700	1'864'000	10'700	1'762'400	33'154.25	1'841'917.83
<b>93</b>	<b>Finanzausgleich</b>	<b>19'600</b>	<b>526'700</b>	<b>19'664</b>	<b>469'542</b>	<b>485'984.00</b>	
930	Finanzausgleich	19'600	526'700	19'664	469'542	485'984.00	
<b>96</b>	<b>Vermögens- und Schuldenverwaltung</b>	<b>37'950</b>	<b>87'250</b>	<b>24'400</b>	<b>4'250</b>	<b>38'246.62</b>	<b>103'178.55</b>
961	Zinsen	23'450	83'950	21'400	450	22'397.76	99'442.72
963	Liegenschaften des Finanzvermögens	12'500	3'300	1'000	3'800		3'256.00
969	Finanzvermögen, übriges	2'000		2'000		15'848.86	479.83
<b>97</b>	<b>Rückverteilungen</b>		<b>500</b>		<b>500</b>		<b>5'836.00</b>
971	Rückverteilungen aus CO2-Abgabe		500		500		5'836.00
<b>99</b>	<b>Nicht aufgeteilte Posten</b>	<b>6'955</b>		<b>53'332</b>		<b>161'489.35</b>	
995	Neutrale Aufwendungen und Erträge					2.40	
999	Abschluss	6'955		53'332		161'486.95	

